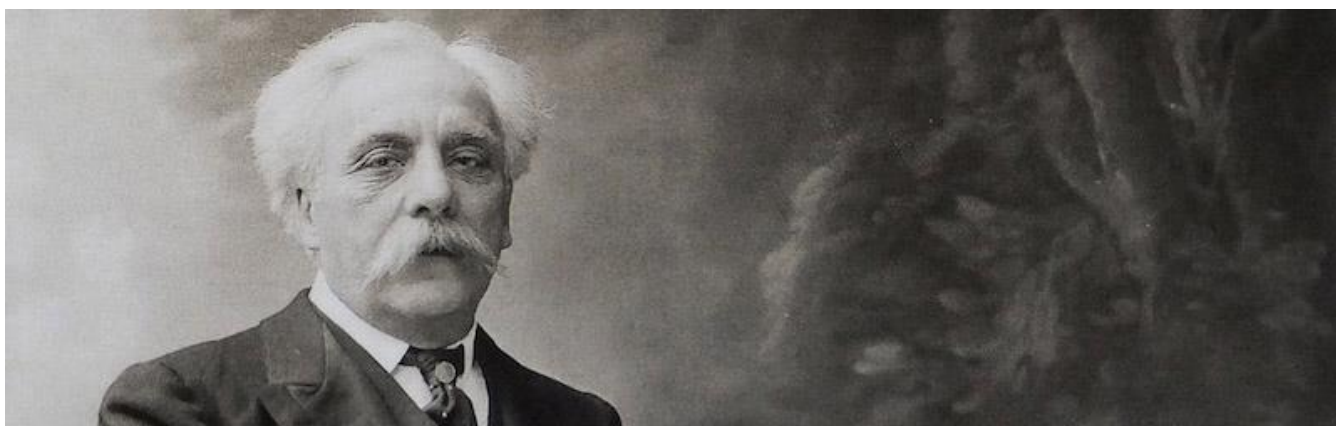


# Gabriel Fauré - *Requiem* op. 48 - (1893)



LATÍN	CASTELLANO
<p><b>INTROITUS</b>                      Requiem æternam dona eis, Domine,                      et lux perpetua luceat eis.                      Te decet hymnus, Deus, in Sion                      et tibi reddetur votum in Ierusalem.                      Exaudi orationem meam;                      ad te omnis caro veniet.                      Requiem æternam dona eis, Domine,                      et lux perpetua luceat eis.</p>	<p><b>INTROITO</b>                      Dales, Señor, descanso eterno                      y que la luz perpetua los ilumine.                      En Sión cantan tus alabanzas                      y en Jerusalén te ofrecen sacrificios.                      Escucha mi plegaria;                      Tú eres el destino de todos los mortales.                      Dales, Señor, descanso eterno                      y que la luz perpetua los ilumine.</p>
<p><b>KYRIE</b>                      Kyrie eleison.                      Christe eleison.                      Kyrie eleison.</p>	<p><b>KYRIE</b>                      Señor, ten piedad.                      Cristo, ten piedad.                      Señor, ten piedad.</p>
<p><b>OFFERTORIUM</b>                      Domine, Iesu Christe, Rex gloriæ,                      libera animas omnium fidelium defunctorum                      de poenis inferni et de profundo lacu.</p> <p>Libera eas de ore leonis,                      ne absorbeat eas tartarus,                      ne cadant in obscurum;                      sed significet sanctus Michael                      repræsentet eas in lucem sanctam                      quam olim Abrahæ promisisti et semini eius.</p> <p>Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus;                      tu suscipe pro animabus illis                      quarum hodie memoriam facimus.</p> <p>Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam;                      quam olim Abrahæ promisisti et semini eius.</p>	<p><b>OFERTORIO</b>                      Señor, Jesucristo, rey glorioso,                      libera las almas de los fieles difuntos                      de la tortura del infierno y del profundo abismo.</p> <p>Libéralos de la boca del león                      para que no los engulla el infierno                      ni caigan en las tinieblas;                      sino que San Miguel, portador del estandarte,                      los conduzca a la luz sagrada,                      como antaño prometiste a Abraham y a su descendencia.</p> <p>Te ofrecemos, Señor, súplicas y alabanzas.                      Acéptalas por las almas de aquellos                      a los que hoy recordamos.</p> <p>Haz que vayan, Señor, de la muerte a la vida                      como antaño prometiste a Abraham y a su descendencia.</p>

<p><b>SANCTUS</b>          Sanctus, Sanctus, Sanctus,          Domine Deus Sabaoth!          pleni sunt coeli et terra gloria tua.          Hosanna in excelsis.          Benedictus qui venit in nomine Domini.          Hosanna in excelsis.</p>	<p><b>SANTO</b>          Santo, Santo, Santo es el Señor,          Dios de las fuerzas celestiales.          Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.          Hosanna en las alturas.          Bendito el que viene en nombre del Señor.          Hosanna en las alturas.</p>
<p><b>PIE JESU</b>          Pie Jesu, Domine,          dona eis requiem sempiternam.</p>	<p><b>JESÚS MISERICORDIOSO</b>          Jesús misericordioso, Señor,          concédeles descanso eterno.</p>
<p><b>AGNUS DEI</b>          Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,          dona eis requiem,          Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,          dona eis requiem,          Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,          dona eis requiem sempiternam.</p> <p>Lux æterna luceat eis, Domine,          cum sanctis tuis in æternum,          quia pius es.          Requiem æternam dona eis, Domine,          et lux perpetua luceat eis.</p>	<p><b>CORDERO DE DIOS</b>          Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,          dales descanso.          Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,          dales descanso.          Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,          dales descanso eterno.</p> <p>Que la luz eterna los ilumine, Señor,          con tus santos por toda la eternidad,          porque eres misericordioso.          Dales descanso eterno, Señor,          y que la luz perpetua los ilumine.</p>
<p><b>LIBERA ME</b>          Libera me, Domine, de morte æterna,          in die illa tremenda,          quando coeli movendi sunt et terra.          Dum veneris judicare sæculum per ignem.</p> <p>Tremens factus sum ego et timeo,          dum discussio venerit atque ventura ira.          Dies iræ, dies illa, calamitatis et miserix,          dies magna et amara valde.          Requiem æternam dona eis, Domine,          et lux perpetua luceat eis.</p>	<p><b>LÍBRAME</b>          Líbrame, Señor, de la muerte eterna,          en ese terrible día,          en que temblarán los cielos y la tierra.          Cuando vengas a juzgar al mundo con el fuego.</p> <p>Estoy temblando y temo,          mientras llegan el juicio y la ira venidera.          Día aquel de ira, de calamidad y miseria,          día grande y amargo.          Dales, Señor, descanso eterno          y que la luz perpetua los ilumine.</p>
<p><b>IN PARADISUM</b>          In paradisum deducant te Angeli;          in tuo adventu suscipiant te martyres,          et perducant te in civitatem sanctam Ierusalem.          Chorus angelorum te suscipiat,          et cum Lazaro quondam paupere          æternam habeas requiem.</p>	<p><b>AL PARAÍSO</b>          Que los ángeles te conduzcan al paraíso;          que a tu llegada te reciban los mártires          y te guíen a la ciudad santa de Jerusalén.          Que un coro de ángeles te reciba          y con Lázaro, otrora pobre,          goces de eterno descanso.</p>